

The Farmer's Market Le Marché des Fermiers



Due to uncontrollable circumstances, the Restigouche Farmer's Market will open on July 17th at 8:00 am. with the grand opening celebration at 9:00 a.m.

Please accept the Vendors' Application for the Restigouche Farmer's Market. Carefully read the rules and regulations for set-up time (doors open at 7:00 a.m. on Saturday July 17th).

Please note that there will be no rental fee on July 17th.

Please return the Vendors' Application with your \$20 membership fee to :

Patrice Michaud, Manager
Restigouche Farmer's Market
111 Hall Street, Unit 1
Dalhousie, NB, E8C 1X2
Fax : 506-684-7613

You can download the Vendors' Application to the website www.dalhousie.ca

Thank you

Suite à une situation incontrôlable, le Marché des fermiers Restigouche ouvrira le samedi 17 juillet à 8 heures avec l'ouverture officielle à 9 heures.

SVP accepter la Demande des marchands pour le Marché des fermiers Restigouche. Nous allons ouvrir nos portes à 7 heures le samedi 17 juillet.

S'il vous plaît noter qu'il n'y aura aucun frais de location le 17 juillet.

S'il vous plaît retourner la demande et les frais d'adhésion de 20 \$ à :

Patrice Michaud, Gérant
Marché des fermiers Restigouche
111, rue Hall, unité 1
Dalhousie, NB, E8C 1X2
Télécopieur: 506-684-7613

Vous pouvez télécharger la demande sur le site web www.dalhousie.ca

Merci

FARMERS' MARKET VENDOR APPLICATION/ 2010 SEASON

Name: _____
 Business Name: _____
 Address: _____
 Municipality: _____ Postal Code: _____
 Telephone: Bus. _____ Res. _____
 Email: _____

Products to be offered for sale:

I/we hereby apply to rent _____ designated space(s) at the Farmers' Market for the period from _____ to _____.

Booth	Size	Price
Inside Single	10' x 7'	\$35 to \$40
Inside Double	20' x 7'	\$60 to \$70
Outdoor	10' x 10'	\$25
Kitchen	N/A	\$40

I agree to pay \$_____

I have read the Vendors' Handbook of Rules & Regulations for the 2010 market season and agree to comply with these rules. Further, I agree to indemnify and keep indemnified the Town of Dalhousie; the Farmers' Market, their Committees, Management Board, employees or servants against actions, law suits, claims and demands which may be brought against or made upon them and against all loss, costs, damages and/or expenses which the Town of Dalhousie and/or RFM may sustain, suffer, be or be put to, resulting from, arising out of or in any way incidental to the occupancy of the space rented by me/us.

Date:

Witnessed/reviewed by:

 RFM Manager/Selection Committee

MARCHÉ DES FERMIERS RESTIGOUCHE
DEMANDE
SAISON 2010

Nom: _____
 Nom de l'entreprise: _____
 Adresse: _____
 Ville : _____ Code Postal: _____
 Téléphone: (B) _____ (M) _____
 Courrier électronique: _____

Produits offerts à la vente:

Je / nous demande/demandons par la présente de louer _____ espace désigné (s) au Marché des fermiers pour la période du _____ au _____.

Kiosque	Grandeur	Prix
Intérieur simple	10' x 7'	35 \$ à 40 \$
Intérieur double	20' x 7'	60 \$ à 70 \$
Extérieur	10' x 10'	25 \$
Cuisine	N/A	40 \$

Je suis d'accord de défrayer _____ \$

J'ai lu le «manuel de règles et règlements pour la saison 2010 » pour les marchands du marché et je m'engage de me conformer à ces règles. De plus, je m'engage à indemniser la Ville de Dalhousie, le Marché des fermiers Restigouche, leurs comités, conseil d'administration, employés ou agents contre des actions, poursuites, réclamations et demandes qui peuvent être intentées contre ou faits sur eux et contre toute perte, frais, dommages et / ou des frais dont la Ville de Dalhousie et / ou MFR peut subir, souffrir, ou être mis à, résultant de, découlant de ou en aucune manière accidentelle à l'occupation de l'espace loué par moi / nous.

Date :

Témoin / révisé:

Gérant MFR / Comité de sélection

Please check dates you want to reserve /
 SVP cocher les jours que vous voulez réserver

Saturday July 17 th / samedi 17 juillet	Yes/oui		No/non	
Saturday July 24 th / samedi 24 juillet	Yes/oui		No/non	
Saturday August 7 th / samedi 7 août	Yes/oui		No/non	
Saturday August 14 th / samedi 14 août	Yes/oui		No/non	
Saturday August 21 st / samedi 21 août	Yes/oui		No/non	
Saturday August 28 th / samedi 28 août	Yes/oui		No/non	
Saturday September 4 th / samedi 4 septembre	Yes/oui		No/non	
Saturday September 11 th / samedi 11 septembre	Yes/oui		No/non	
Saturday September 18 th / samedi 18 septembre	Yes/oui		No/non	
Saturday September 25 th / samedi 25 septembre	Yes/oui		No/non	
Saturday October 2 nd / samedi 2 octobre	Yes/oui		No/non	
Saturday October 9 th / samedi 9 octobre	Yes/oui		No/non	
Saturday October 16 th / samedi 16 octobre	Yes/oui		No/non	
Saturday October 23 rd / samedi 23 octobre	Yes/oui		No/non	
Saturday October 30 th / samedi 30 octobre	Yes/oui		No/non	
Special week December 1 st to December 12 th 6:00 p.m. to 9:00 p.m. Christmas Special	Yes/oui		No/non	
Semaine spéciale 1 ^{er} décembre au 12 décembre 18 heures à 21 heures Spécial de Noël				

